

REFERENCES

- [1] Arunavha, C., Das, D. and Mazumdar, C. (2016). Unraveling the English-Bengali Code-Mixing Phenomenon. In Proceedings of the Second Workshop on Computational Approaches to Code Switching, pages 80 – 89
- [2] Barman, U., Das, A., Wagner, J. and Foster, J. (2014). Code Mixing: A Challenge for Language Identification in the Language of Social Media. In Proceedings of the First Workshop on Computational Approaches to Code Switching
- [3] Blom, J.-P. and Gumperz, J. (1972), Social meaning in linguistic structures: code-switching in Norway, In J. J. Gumperz and D. Hymes (eds.), Directions in Sociolinguistics (pp. 407-34), New York: Holt, Rinehart and Winston
- [4] Bokamba, E. G. (1989). Are there syntactic constraints on code-mixing?. World Englishes, 8(3), 277-292
- [5] Bora, M. J., & Kumar, R. (2018). Automatic word-level identification of language in assamese english hindi code-mixed data. In 4th Workshop on Indian Language Data and Resources, Proceedings of the Eleventh International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC 2018) (pp. 7-12)
- [6] Boyd, D. M. & Ellison, N.B. (2007). Social Network Sites: Definition, History, and Scholarship. Journal of Computer-Mediated Communication 13.1: 210-30. Web
- [7] Brown (1987). Principles of language learning and Teaching, London: prentice Hall
- [8] Brown, Gillian. Yule, George. (1983). Discourse analysis. Cambridge: Cambridge University Press
- [9] Cann, A. J., Dimitriou, K & Hooley. T (2011). Social media: A Guide for Researchers. Research Information Network, Web.

- [10] Carter, S, et al. (2013) Microblog Language Identification: Overcoming the Limitations of Short, Unedited and Idiomatic Text. *Language Resources and Evaluation*, vol. 47, no.1, 195–215
- [11] Chan, B. H. S. (1993), In search of the constraints and processes of code-mixing in Hong Kong Cantonese-English bilingualism, Research Report 33, Department of English, City Polytechnic of Hong Kong
- [12] Chan, B. H. S. (2009). English in Hong Kong Cantopop: language choice, code-switching and genre. *World Englishes*, 28(1), 107-129
- [13] Corder, S. (1973). *Introducing applied linguistics*
- [14] Clyne, M. (1991), *Community languages: The Australian experience*, Cambridge: Cambridge University Press
- [15] Das, A. and Gambäck, B. (2014). Identifying Languages at the Word Level in Code-Mixed Indian Social Media Text. In *Proceedings of the 11th International Conference on Natural Language Processing*
- [16] Dong Nguyen and A Seza Doǵruöz. 2013. Word level language identification in online multilingual communication. In *Proceedings of the 2013 EMNLP*, pages 857–862, Seattle, Washington, October. ACL
- [17] Faerch, C. and G. Kasper, (1983). *Strategies in Inter-language Communication*. Harlow: Longman
- [18] Gibbons, J. (1987). *Code-mixing and code choice: A Hong Kong case study (Vol. 27)*. Clevedon: Multilingual Matters
- [19] Gumperz, J. J. 1982. *Discourse Strategies*. Cambridge: Cambridge University Press
- [20] Heath, J. (1989). *From code switching to borrowing: foreign and diglossic mixing in Moroccan Arabic (Vol. 9)*. Routledge
- [21] Hidayat, T. (2008). *An analysis of code switching used by facebookers*

- [22] King, B., & Abney, S. (2013). Labeling the languages of words in mixed-language documents using weakly supervised methods. In Proceedings of the 2013 Conference of the North American Chapter of the Association for Computational Linguistics: Human Language Technologies (pp. 1110-1119).
- [23] Iaiá, P. L. (2016). Analysing English as a Lingua Franca in Video Games: Linguistic Features, Experiential and Functional Dimensions of Online and Scripted Interactions. Digital
- [24] Lobov, W. (2001). Principals of Linguistic Change. Blackwell Publishers: University of Pennsylvania
- [25] Malmasi, S., & Dras, M. (2015, May). Automatic language identification for Persian and Dari texts. In Proceedings of PACLING (pp. 59-64)
- [26] Montes-Alcalá, C. (2000). Attitudes towards oral and written codeswitching in Spanish-English bilingual youths. Research on Spanish in the US, 218-227
- [27] Muysken, P., Díaz, C. P., & Muysken, P. C. (2000). Bilingual speech: A typology of code-mixing (Vol. 11). Cambridge University Press
- [28] Myers-Scotton, C. (1988), Codeswitching as indexical of social negotiations, In M. Heller (ed.), Codeswitching (pp. 151-86), Berlin: Mouton de Gruyter. Social Motivations for Codeswitching, Oxford: Clarendon Press
- [29] Myers-Scotton, C. and Jake, J. L. (1995), Matching Lemmas in a Bilingual Competence and Production Model, Linguistics 33: 981-1024
- [30] Myers-Scotton, C. (1997). Duelling languages: Grammatical structure in codeswitching. Oxford University Press
- [31] Nattinger, J.R (1992). Lexical Phrases Teaching. New York: Oxford University Press
- [32] Pennington, M. C. (1996), Cross-language effects in biliteracy, Language and Education 10, 254-72.s

- [33] Pennington, M. C. (1998). *Language in Hong Kong at century's end* (Vol. 1). Hong Kong University Press
- [34] Poplack, S. (1980), Toward a typology of code-switching, *Linguistics* 18: 581-618
- [35] Ramanarayanan, V., Pugh, R., Qian, Y., & Suendermann-Oeft, D. (2018). Automatic Turn-Level Language Identification for Code-Switched Spanish–English Dialog. In Proc. of the IWSDS Workshop
- [36] Sankoff, D. and Poplack, S. (1981), A formal grammar for code-switching, *Papers in Linguistics* 14, 3-46
- [37] Selinker, L. (1972). Interlanguage. *IRAL-International Review of Applied Linguistics in Language Teaching*, 10(1-4), 209-232
- [38] Selinker, L. and Douglas, D. (1985). Wrestling with Context in Inter-Language Theory *International Review of Applied Linguistic*, 6,190-204
- [39] Simon Carter. 2012. *Exploration and Exploitation of Multilingual Data for Statistical Machine Translation*. PhD Thesis, University of Amsterdam, Informatics Institute, Amsterdam, The Netherlands, December
- [40] Sridhar, S. N., & Sridhar, K. K. (1980). The syntax and psycholinguistics of bilingual code mixing. *Canadian Journal of Psychology/Revue canadienne de psychologie*, 34(4), 407
- [41] Swales, J. (1990). *Genre analysis: English in academic and research settings*. Cambridge University Press
- [42] Sternson and Schuman's (ed), (1974). *New Frontiers in Second Language Learning*. Rowley Mass: Nebary House
- [43] Tannen, D. (Ed.). (1982). *Spoken and written language: Exploring orality and literacy* (Vol. 32). ABLEX Publishing Corporation
- [44] Trudgill, (1983). *Sociolinguistics: An Introduction to Language and Society*

- [45] Voss, C. R., Tratz, S., Laoudi, J., & Briesch, D. M. (2014, May). Finding Romanized Arabic Dialect in Code-Mixed Tweets. In LREC (pp. 2249-2253)
- [46] Vyas, Y., Gella, S., Sharma, J., Bali, K. and Choudhury, M. (2014). POS tagging of English-Hindi Code-Mixed Social Media Content. In Proceedings of the 2014 Conference on Empirical Methods in Natural Language Processing (EMNLP), pages 974–979, Doha, Qatar, October. Association for Computational Linguistics
- [47] Wardhaugh, R. (1985). How Conversation Works. Basil Blackwell: Oxford
- [48] Cohen J. A coefficient of agreement for nominal scales. *Educ Psychol Meas* .1960 ;20:37–46
- [49] Daly LE, Bourke GJ. Interpretation and Uses of Medical Statistics . 5th ed. Oxford, England: Blackwell Science;2000 .
- [50] I. Smith and U. Thayasivam, "Sinhala-English Code-Mixed Data Analysis: A Review on Data Collection Process," 2019 19th International Conference on Advances in ICT for Emerging Regions (ICTer), Colombo, Sri Lanka, 2019, pp. 1-6.
- [51] I. Smith and U. Thayasivam, "Language Detection in Sinhala-English Code-mixed Data," 2019 International Conference on Asian Language Processing (IALP), Shanghai, Singapore, 2019, pp. 228-233.